



Wolf Safety Lamp Company

WOLF MINI AND MICRO TORCH RANGE

- M-10** Ultra small LED model, Zone 0
- M-20** Xenon bulb model, Zone 1
- M-40** 3 x LED model, Zone 0
- M-60** High Power 1 Watt LED model, Zone 0

- ATEX Directive Compliant
- IECEx Scheme Certified
- Explosive gas and dust approval
- Group I Mining approval
- T4/T5 temperature class
- High energy alkaline cell certified
- Ultra small size
- Lightweight, ergonomic design
- Proven impact resistance
- Single handed switching
- Switch protection shroud
- Integral pen style pocket clip
- IP67 water and dust tight



WOLF SAFETY LAMP COMPANY
Saxon Road Works,
Sheffield S8 0YA, England
Tel: +44 114 255 1051
Fax: +44 114 255 7988
E-mail: info@wolf-safety.co.uk
Website: www.wolf-safety.co.uk

NL Wolf Mini en Micro Zaklampen Serie Bediening en Onderhoudsvorschriften – goed bewaren.

EC Verklaring van Overeenstemming **CE** 1180

De Wolf Mini en Micro Zaklampen Serie voldoet aan alle relevante voorwaarden van de 94/9/EC (ATEX Producten) richtlijn ingevolge de afgegeven EC-Typeverklaring, waarmee aan alle relevante Geharmoniseerde Normen en Essentiële Gezondheids- en Veiligheidseisen tegemoet gekomen wordt.

De serie bestaat uit 4 zaklampen/lantaarns gevormd door onafhankelijke primaire cellen, gevormd in sterk schokbestendig plastic.

De **Micro M-10**, **Mini M-40** en **Mini M-60** hebben LED lichtbronnen en zijn goedgekeurd als Groep I, **M1**-materiaal voor toepassing in mijnen en Groep II, **Categorie 1** materiaal voor gebruik in **Zone 0, 1 & 2** potentieel explosief gas, damp, nevel en stof waarvoor de aangegeven temperatuurklassen gelden.

De **Mini M-20** heeft een xenon-gloeilamp lichtbron en is goedgekeurd als Groep I, **M2**-materiaal voor toepassing in mijnen en Groep II, **Categorie 2** materiaal voor gebruik in **Zone 1 & 2** potentieel explosief gas, damp, nevel en stof waarvoor de T4 temperatuurklasse geldt.

Keuringscodes:

M-10 **CE** I M1/II 1 GD Ex ia I/IIC T5 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C (omgevingstemperatuur -20°C tot +50°C)

M-20 **CE** I M2/II 2 GD Ex ib I/IIC T4 tD A21 IP67 T80°C (omgevingstemperatuur -20°C tot +40°C)

M-40 **CE** I M1/II 1 GD Ex ia I/IIC T4 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C (omgevingstemperatuur -20°C tot +50°C)

M-60 **CE** I M1/II 1 GD Ex ia I/IIC T4 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C (omgevingstemperatuur -20°C tot +50°C)

EC-Typeverklaring: **Baseefa06ATEX0084**

Zie bijgevoegde tabel voor batterijopties.

De zaklamp niet in een explosiegevaarlijke omgeving openen.
Geen verschillende batterijen of herlaadbare batterijen gebruiken.
Repareer beschadigde producten alvorens deze opnieuw te gebruiken.
Waarschuwing – polycarbonate lens, controleer de lucht in het explosiegebied.

Aangemelde instantie : Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, UK. Nr. 1180

Toegepaste harmonisatienormen: EN60079-0:2009, EN60079-11:2007, EN61241-0:2006, EN61241-1:2004.

Stof- en waterdichtheidsgraad: **IP67** volgens EN60529:1992

Dit product is voorzien van het CE-symbool om aan te geven dat aan alle relevante EC-richtlijnen wordt voldaan.

Alex Jackson – Technisch Directeur
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Mini M-60: Risicogroep 2
VOORZICHTIG: Het is mogelijk dat dit product gevaarlijke optische straling uitstraalt. Kijk niet in de brandende lamp. Kan schadelijk zijn voor uw ogen.

F Gamme de lampes-torches Wolf Mini et Micro Instructions d'utilisation et d'entretien à conserver.

Déclaration de conformité CE **CE** 1180

La gamme de lampes-torches Wolf Mini et Micro satisfait toutes les dispositions de la directive 94/9/CE (équipement ATEX) en vertu du certificat de contrôle type CE publié, démontrant la conformité avec toutes les normes harmonisées et toutes les exigences essentielles d'hygiène et de sécurité.

La gamme est composée de quatre lampes-torches autonomes à pile, moulées en plastique à résistance élevée aux chocs.

Les **Micro M-10**, **Mini M-40** et **Mini M-60** possèdent des sources lumineuses à LED et sont certifiées comme équipement de groupe I, **M1** dans les mines et de groupe II, **catégorie 1** pour l'utilisation en **zones 0, 1 & 2** pouvant contenir des gaz, des vapeurs, de la buée et des poussières potentiellement explosifs, et où les classes de températures spécifiées sont autorisées.

La **Mini M-20** possède une source lumineuse de type ampoule à incandescence au xénon et est homologuée comme équipement de groupe I, **M2** dans les mines et de groupe II, **catégorie 2** pour l'utilisation en **zones 1 & 2** pouvant contenir des gaz, des vapeurs, de la buée et des poussières potentiellement explosifs, et où la classe de températures T4 est autorisée.

Code d'approbation:

M-10 **CE** I M1/II 1 GD Ex ia I/IIC T5 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C (température ambiante -20°C à +50°C)

M-20 **CE** I M2/II 2 GD Ex ib I/IIC T4 tD A21 IP67 T80°C (température ambiante -20°C à +40°C)

M-40 **CE** I M1/II 1 GD Ex ia I/IIC T4 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C (température ambiante -20°C à +50°C)

M-60 **CE** I M1/II 1 GD Ex ia I/IIC T4 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C (température ambiante -20°C à +50°C)

Certificat de contrôle type CE : **Baseefa06ATEX0084**

Pour les piles en option, voir le tableau joint.

Ne pas ouvrir les lampes-torches dans les zones Ex. Ne pas mélanger les piles ; ne pas utiliser de piles rechargeables.
Tout équipement endommagé doit être réparé avant toute utilisation.
Attention – lentille en polycarbonate, contrôler les zones explosives.

Organisme notifié: Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, UK. Organisme notifié n° 1180

Normes harmonisées appliquées : EN60079-0:2009, EN60079-11:2007, EN61241-0:2006, EN61241-1:2004.

Niveau de protection (captage) : **IP67** à EN60529:1992

Le produit porte la marque CE, prouvant qu'il est conforme à toutes les directives CE applicables.

Alex Jackson – Directeur technique
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Mini M-60: Groupe de risque 2
AVERTISSEMENT : Ce produit est susceptible d'émettre un rayonnement optique dangereux. Ne pas regarder en face une lampe en marche. Cela peut être dangereux pour les yeux.

D Wolf Mini und Micro – Taschenlampen Gebrauchs- und Wartungshinweise – bitte aufbewahren.

EU-Konformitätserklärung **CE** 1180

Die Wolf Mini und Micro – Taschenlampen erfüllen alle relevanten Anforderungen der Richtlinie 94/9/EG (ATEX Geräte), belegt durch die ausgestellte EG-Baumusterprüfbescheinigung, welche die Konformität mit allen harmonisierten Normen und relevanten Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen dokumentiert.

Die Produktgruppe besteht aus vier eigenständigen mit einer Primärzelle angetriebenen Taschenlampen aus hochschlagzähem Plastik.

Die **Micro M-10**, **Mini M-40** und die **Mini M-60** haben LED-Lichtquellen und sind zugelassen gemäß Gruppe I, **M1** als Geräte für den Einsatz im Bergbau und gemäß Gruppe II als Geräte der **Kategorie 1 (Zonen 0, 1 & 2)** für den Einsatz in potentiell explosionsgefährdeten Gasen, Dämpfen, Nebeln und Stäuben, wo die Temperaturklasse es erlaubt.

Die **Mini M-20** hat eine Xenondraht-Lichtquelle und ist zugelassen gemäß Gruppe I, **M2** als Geräte für den Einsatz im Bergbau und gemäß Gruppe II als Gerät der **Kategorie 2 (Zonen 1 & 2)** für den Einsatz in potentiell explosionsgefährdeten Gasen, Dämpfen, Nebeln und Stäuben, wo Temperaturklasse T4 es erlaubt.

Zulassungscode:

M-10 **CE** I M1/II 1 GD Ex ia I/IIC T5 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C (Umgebung -20°C bis +50°C)

M-20 **CE** I M2/II 2 GD Ex ib I/IIC T4 tD A21 IP67 T80°C (Umgebung -20°C bis +40°C)

M-40 **CE** I M1/II 1 GD Ex ia I/IIC T4 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C (Umgebung -20°C bis +50°C)

M-60 **CE** I M1/II 1 GD Ex ia I/IIC T4 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C (Umgebung -20°C bis +50°C)

EG-Baumusterprüfbescheinigung: **Baseefa06ATEX0084**

Für die Batterieoptionen siehe angefügte Tabelle.

Die Taschenlampe nicht in explosionsgefährdeten Bereichen öffnen. Nur gleichartige Batterien einsetzen und keine wiederaufladbaren Batterien verwenden. Schadhafte Geräte müssen vor dem weiteren Gebrauch repariert werden.
Vorsicht – aufgrund der Polycarbonat-Glasscheibe ist die Atmosphäre in einem explosionsgefährdeten Bereich zu überprüfen.

Benannte Stelle: Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, UK. No. 1180

Geltende harmonisierte Normen: EN60079-0:2009, EN60079-11:2007, EN61241-0:2006, EN61241-1:2004.

Schutzart: **IP67** bis EN60529:1992

Das Produkt ist mit der CE-Marke versehen und erfüllt demzufolge sämtliche relevanten EU-Richtlinien.

Alex Jackson – Technischer Leiter
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Mini M-60: Risikogruppe 2
ACHTUNG: Gefährliche optische Strahlungen werden möglicherweise von diesem Produkt ausgehen. Die Lampe nicht fixieren, wenn in Betrieb. Könnte schädlich für die Augen sein.

GB Wolf Mini and Micro Torch Range Operation and Maintenance Instructions – please retain.

EC Declaration of Conformity **CE** 1180

The Wolf Mini and Micro Torch Range meets all relevant provisions of the 94/9/EC (ATEX Equipment) Directive by virtue of the issued EC Type Examination Certificate, demonstrating compliance with all relevant Harmonised Standards and Essential Health and Safety Requirements.

The Range consists of four self-contained primary cell powered flashlights/torches, moulded in high impact strength plastic.

The **Micro M-10**, **Mini M-40** and **Mini M-60** have LED light sources and are approved as Group I, **M1** equipment for mining applications and Group II, **Category 1** equipment for use in **Zone 0, 1 & 2** potentially explosive gases, vapors, mists and dusts where specified temperature class permits.

The **Mini M-20** has a xenon filament bulb light source and is approved as Group I, **M2** equipment for mining applications and Group II, **Category 2** equipment for use in **Zone 1 & 2** potentially explosive gases, vapors, mists and dusts where T4 temperature class permits.

Approval codes:

M-10 **CE** I M1/II 1 GD Ex ia I/IIC T5 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C (ambient -20°C to +50°C)

M-20 **CE** I M2/II 2 GD Ex ib I/IIC T4 tD A21 IP67 T80°C (ambient -20°C to +40°C)

M-40 **CE** I M1/II 1 GD Ex ia I/IIC T4 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C (ambient -20°C to +50°C)

M-60 **CE** I M1/II 1 GD Ex ia I/IIC T4 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C (ambient -20°C to +50°C)

EC Type Examination Certificate: **Baseefa06ATEX0084**

For battery options, see attached table.

Do not open torch in Ex Areas.
Do not mix cells, do not use rechargeable cells.
Damaged equipment should be repaired before further use.
Caution – Polycarbonate lens, check atmosphere in Ex area.

Notified Body: Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, UK. No. 1180

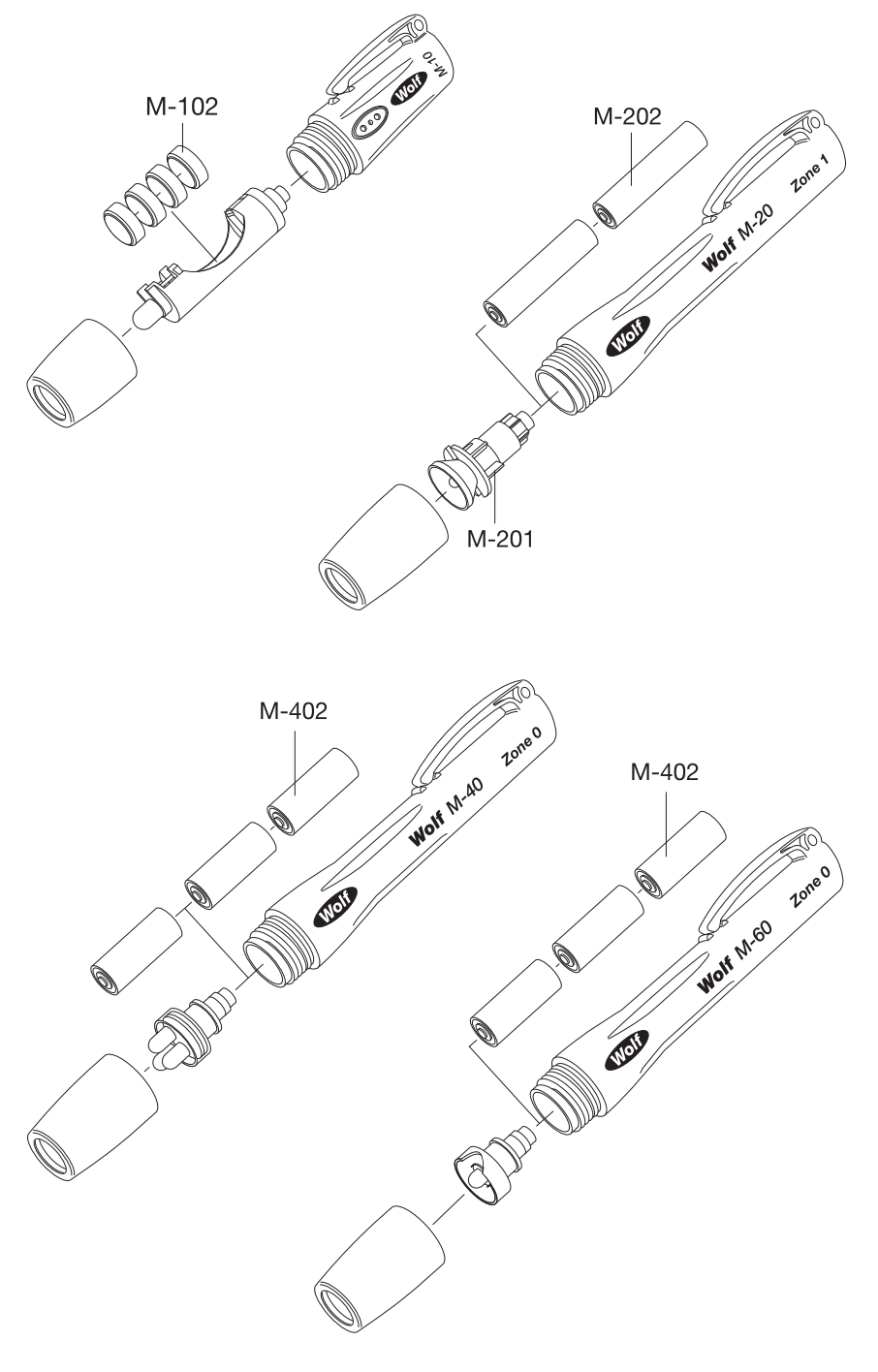
Harmonised Standards applied: EN60079-0:2009, EN60079-11:2007, EN61241-0:2006, EN61241-1:2004.

Ingress protection level: **IP67** to EN60529:1992

These products are CE marked showing compliance with all relevant EC Directives.

Alex Jackson – Technical Director
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Mini M-60: Risk Group 2
CAUTION: Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eye.



Micro M-10

LR44 to IEC 60086 (A76/V13GA)

Wolf M-102
Ansmann
Duracell
Energizer
GP
HI WATT
Maxell
Renata
Varta

Mini M-20

LR03 to IEC 60086 (AAA)

Wolf M-202
Duracell Procell
Duracell Plus
Duracell Ultra M3
Duracell MN2400
Energizer Industrial /EN92
Energizer Ultra + /E92
Energizer Ultimate
GP Alkaline
GP Super Alkaline
Panasonic Powermax
Panasonic Ultra
Philips Powerlife
Varta High Energy

Mini M-40 and Mini M-60

LR1 to IEC 60086 (N)

Wolf M-402
Duracell
Energizer
GP
Maxell
Panasonic
Philips Powerlife
Varta

IECEx Scheme Certification

IECEx Scheme Certificate Number: **IECEx BAS 06.0023**

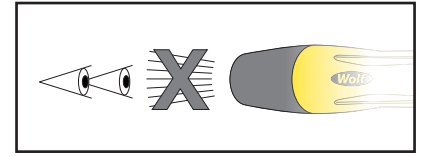
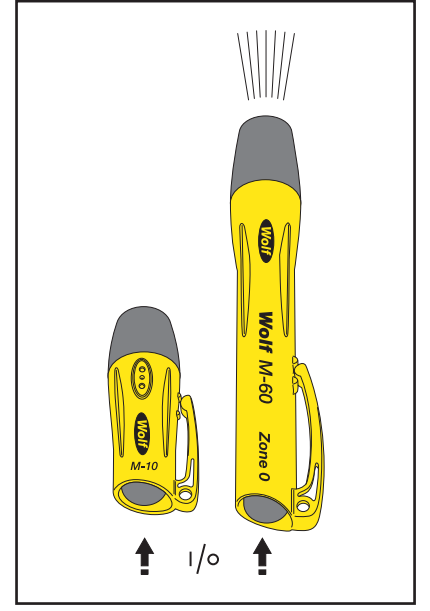
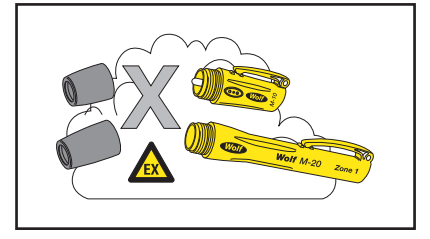
LED models for Zone 0
M-10 Ex ia I/IIC T5 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C
M-40 Ex ia I/IIC T4 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C
M-60 Ex ia I/IIC T4 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C

Bulb model for Zone 1
M-20 Ex ib I/IIC T4 tD A21 IP67 T80°C

IEC Standards applied:
IEC60079-0:2007-10, IEC60079-11:2006, IEC61241-0:2004, IEC61241-1:2004

Ingress Protection Level:
IP67 to IEC60529:2001

For battery options, see attached table.

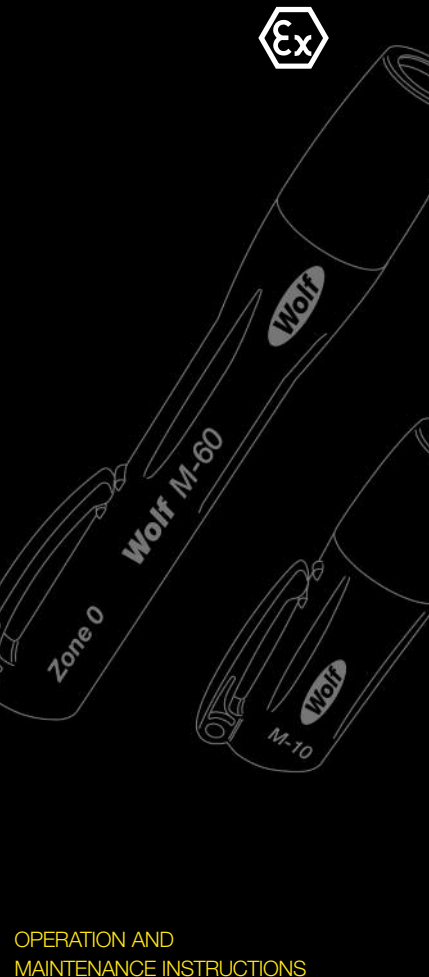


Spare Parts	
M-102	LR44 button cells for M-10 (pack of 4)
M-201	Bulb module for M-20 (pack of 1)
M-202	LR03(AAA) cells for M-20 (pack of 2)
M-402	LR1(N) cells for M-40/M-60 (pack of 3)



WOLF MINI AND MICRO TORCH RANGE

ATEX and IECEx certified for mining and industrial explosive gas and dust atmospheres



J Wolf Mini およびMicro 懐中電灯

使用上および保管上の注意事項一保存ください

EC基準遵守の表明 **CE** 1180

Wolf MiniおよびMicro懐中電灯はEC発行の型式検査証明を取得済みで1994年9月EC（ATEX設備）指令にもとづく全基準に適合しておりますすべての関連する統一基準、基本保健安全基準を遵守していることを示しています。

この懐中電灯セットは対衝撃性が高いプラスチックケースに組み込まれた一時電池を電源とする独立した懐中電灯4個で構成しています。

Micro M-10, Mini M-40および**Mini M-60**は**LED**光源を装備し、グループ1、**M1**鉱業器具および特定のクラスの温度を許容する潜在的に爆発性があるゾーン**0、1**と**2**のガス、蒸気、液滴、粉塵内で使用するグループ**2**、カテゴリ**1**の承認取得済みの装置です。

Mini M-20 はキセノンフィラメントの光源を装備し、グループ1、**M2**鉱業器具および**T4**クラスの温度を許容する潜在的に爆発性があるゾーン**1**と**2**のガス、蒸気、液滴、粉塵内で使用するグループ**2**、カテゴリ**1**の承認済み装置です。

承認コード:

M-10  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T5 (Tamb =50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(気温 -20°C から+50°C)

M-20  **I M2/II 2 GD Ex ib I/IC T4 tD A21 IP67 T80°C**
(気温 -20°C から+40°C)

M-40  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T4 (Tamb =50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(気温 -20°C から+50°C)

M-60  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T4 (Tamb =50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(気温 -20°C から+50°C)

ECタイプ検査証明:
Baseefa06ATEX0084

バッテリーのオプションについては添付の表参照

Ex地域の電源を開かないこと
電池を混合しないこと、再充電電池を使用しないこと。
装置が損傷した場合は再使用に先立って修理をすること。
注意 - ボリカーボネートレンズ、
爆発する可能性がある場所の空気を点検すること。

通知先: Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, UK.
通知機関番号**No. 1180**

適用統一基準番号:
EN60079-0:2009, EN60079-11:2007, EN61241-0:2006, EN61241-1:2004.

入域保護レベルIngress protection level: IP67 to EN60529:1992

本製品には関連する全EC指令遵守の証としてCEマークの表示を付する。

 Alex Jackson – Technical Director
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Mini M-60: リスクグループ 2
注意 :有害光放射が発生している可能性があります。使用中は光源を見つめないでください。眼に有害のおそれ。

POL Reflektor dalekiego zasięgu Wolf Mini i Macro
Instrukcja obsługi i konserwacji
– proszę zachować.

Deklaracja zgodności WE **CE** 1180

Reflektor dalekiego zasięgu Wolf Mini i Macro spełnia wszystkie właściwe postanowienia Dyrektywy 94/9/WE (Wyposażenie ATEX) na mocy wydanego certyfikatu typu WE, wykazującego jej zgodność z wszystkimi obowiązującymi, zharmonizowanymi standardami i podstawowymi wymogami z zakresu bezpieczeństwa i higieny pracy.

Reflektor dalekiego zasięgu składa się z czterech autonomicznych zasilanych ogniwami galwanicznymi latarek elektrycznych, zamontowanych w wysoco odpornym na uderzenie plastiku.

Reflektory **Micro M-10, Mini M-40 i Mini M-60** mają źródło światła typu LED i są zatwierdzone jako sprzęt grupy I, **M1** – sprzęt do zastosowań w górnictwie i sprzęt grupy II, **kategori 1** do użytku w strefie 0, 1 i 2 gazów potencjalnie wybuchowych, oparów, mgieł, gdzie panują temperatury określone dla tej klasy.

Reflektor **Mini M-20** ma ksenonowe, żarnikowe źródło światła i jest zatwierdzona jako sprzęt grupy I, sprzęt do zastosowań w górnictwie **M2** i grupy II, **kategori 2** do użytku w **strefie 0, 1 i 2** gazów potencjalnie wybuchowych, oparów, mgieł i pyłów, gdzie panują temperatury określone dla klasy T4.

Kody aprobaty:

M-10  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T5 (Tamb =50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(otoczenia -20°C do +50°C)

M-20  **I M2/II 2 GD Ex ib I/IC T4 tD A21 IP67 T80°C**
(otoczenia -20°C do +40°C)

M-40  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T4 (Tamb =50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(otoczenia -20°C do +50°C)

M-60  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T4 (Tamb =50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(otoczenia -20°C do +50°C)

Świadectwo badania typu WE: **Baseefa06ATEX0084**

Opcje baterii znajdują się w załączonej tabeli.

Nie otwierać reflektora na obszarze grożącym wybuchem. Nie używać baterii różnych rodzajów, nie używać akumulatorów. Uszkodzony sprzęt powinien być naprawiony przed kontynuowaniem jego użycia.
Uwaga – soczewka z poliwęglanu, sprawdzić atmosferę w strefie wybuchowej.

Dopuszczona jednostka: Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, UK.
badawcza: **Nr 1180**

Zastosowane zharmonizowane standardy :
EN60079-0:2009, EN60079-11:2007, EN61241-0:2006, EN61241-1:2004.

Poziom zabezpieczenia przed infiltracją: **IP67** do EN60529:1992

Produkt ma oznaczenie WE wskazujące na jego zgodność z wszystkimi obowiązującymi dyrektywami WE.

 Alex Jackson – Dyrektor techniczny
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Mini M-60: Grupa ryzyka 2
UWAGA: Ten produkt emituje potencjalnie niebezpieczne promieniowanie optyczne. Nie patrzeć prosto w soczewkę włączonej latarki. Może to być szkodliwe dla oczu.

RUS Серия осветительных приборов Wolf Mini и Micro
Инструкция по эксплуатации и
техническому обслуживанию (инструкция
сохранять!)

Заявление о Соответствии стандартам ЕС: **CE** 1180

Серия осветительных приборов Wolf Mini и Micro отвечает всем соответствующим положениям Директивы 94/9/EC (оборудование ATEX), что подтверждается выданным Свидетельством о проверке согласно Стандартам ЕС, и демонстрирует соответствие всем действующим стандартам и основным требованиям по охране здоровья и безопасности.

В серию входят четыре автономных ручных электрических фонаря, работающих от первичных источников питания, в ударопрочном пласт массовом корпусе.

Micro M-10, Mini M-40 и Mini M-60 имеют светодиодные источники света и соответствуют Группе I, **M1** – Оборудование для применения в горнодобывающей промышленности, и Группе II в **Категории 1** оборудования для использования в **Зонах 0, 1 и 2** с потенциально взрывоопасными газами, парами, туманом (дымкой) и пылью, где это допустимо в соответствии с заданным температурным классом.

Mini M-20 имеет источник света с ксеноновой нитью накала (ксеноновую лампу) и соответствует Группе I, **M2** – Оборудование для применения в горнодобывающей промышленности, и Группе II **Категории 2** оборудования для использования в **Зонах 1 и 2** с потенциально взрывоопасными газами, парами, туманом (дымкой) и пылью, где это допустимо в соответствии с температурным классом T4.

Коды разрешения:

M-10  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T5 (Tamb =50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(Т окружающей среды от -20°C до +50°C)

M-20  **I M2/II 2 GD Ex ib I/IC T4 tD A21 IP67 T80°C**
(Т окружающей среды от -20°C до +40°C)

M-40  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T4 (Tamb =50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(Т окружающей среды от -20°C до +50°C)

M-60  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T4 (Tamb =50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(Т окружающей среды от -20°C до +50°C)

Свидетельство о проверке по стандартам ЕС:

Baseefa06ATEX0084

Para conocer las opciones de batería, consulte la tabla adjunta:
No abrir la linterna en áreas de deflgración. No mezcle las pilas, no utilice pilas recargables. Los equipos dañados deben repararse antes de volver a usarlos.

Precaución – lente de policarbonato, verificar la atmósfera en la zona con riesgo de explosión.

Organismo Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, RU. **Nº 1180**

Normativas armonizadas aplicadas:
EN60079-0:2009, EN60079-11:2007, EN61241-0:2006, EN61241-1:2004.

Nivel de protección de penetración: **IP67** según EN60529:1992

El producto dispone de la marca CE para indicar que cumple con todas las directivas de la Comunidad Europea pertinentes.

 Alex Jackson – Director Técnico
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Mini M-60: 2 группа риска
ВНИМАНИЕ: Это изделие может быть источником оптической радиации, опасной для здоровья. Не смотреть на работающую лампу в течение длительного времени – это может быть опасно для зрения.

E Línea de lámparas Mini y Micro de Wolf
Instrucciones de funcionamiento y
mantenimiento – Consérvelas

Declaración de conformidad de la CE **CE** 1180

La línea de lámparas Mini y Micro de Wolf cumple con todas las disposiciones pertinentes de la Directiva 94/9/EC (equipos ATEX) en virtud del certificado de examen del tipo CE emitido, que demuestra el cumplimiento con todas las normativas armonizadas y los requisitos esenciales sobre seguridad e higiene.

La línea consta de cuatro linternas/lámparas autónomas con alimentación principal por pilas, moldeadas en plástico de alta resistencia al impacto.

Micro M-10, Mini M-40 y Mini M-60 disponen de fuentes luminosas LED y han sido aprobadas como equipos del Grupo I, **M1** para aplicaciones mineras y Grupo II **Categoría 1** para su uso en **Zonas 0, 1 y 2** con gases, vapores, niebla y polvos potencialmente explosivos según los permisos de clase de temperatura especificados.

Mini M-20 dispone de fuente luminosa con filamento de xenon y ha sido aprobada como equipo del Grupo I, **M2** para aplicaciones mineras y Grupo II, **Categoría 2** para su uso en **Zonas 1 y 2** con gases, vapores, niebla y polvos potencialmente explosivos según los permisos de clase de temperatura T4.

Códigos de aprobación:

M-10  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T5 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(ambiente -20°C a +50°C)

M-20  **I M2/II 2 GD Ex ib I/IC T4 tD A21 IP67 T80°C**
(ambiente -20°C a +40°C)

M-40  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T4 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(ambiente -20°C a +50°C)

M-60  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T4 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(ambiente -20°C a +50°C)

Certificado de examen tipo CE: **Baseefa06ATEX0084**

Para conocer las opciones de batería, consulte la tabla adjunta:

No abrir la linterna en áreas de deflgración. No mezcle las pilas, no utilice pilas recargables. Los equipos dañados deben repararse antes de volver a usarlos.

Precaución – lente de policarbonato, verificar la atmósfera en la zona con riesgo de explosión.

Organismo Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, UK.
Entidade Notificada **No. 1180**

Normas harmonizadas aplicadas:
EN60079-0:2009, EN60079-11:2007, EN61241-0:2006, EN61241-1:2004.

Nível de protecção de penetração: **IP67** según EN60529:1992

Este produto tem a marca CE mostrando estar em conformidade com todas as Directivas CE relevantes.

 Alex Jackson – Director Técnico
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Mini M-60: Grupo de Riesgo 2
PRECAUCIÓN: Este producto puede emitir radiación óptica peligrosa. No fije la vista en la lámpara encendida. Puede ser perjudicial para los ojos.

P Gama de Lanternas Mini e Micro da Wolf
Instruções de Funcionamento e
Manutenção – guarde estas instruções.

Declaração de Conformidade CE **CE** 1180

A gama de lanternas Mini e Micro da Wolf encontra-se de acordo com todas as normas relevantes da Directiva 94/9/EC (Equipamento ATEX) em virtude da emissão do Certificado de Exame CE de Tipo, demonstrando estar em conformidade com todos as normas e requisitos essenciais de saúde e segurança.

A gama abrange quatro lanternas/focos equipados com pilha primária incorporada e com corpo em plástico moldado resistente a impactos elevados.

A **Micro M-10, Mini M-40** e a **Mini M-60** dispõem de fontes de luz LED e estão aprovadas como equipamento do Grupo I, **Categoria M1** para aplicações em minas, e Grupo II, **Categoria 1** para utilização em **Zonas 0, 1 & 2** de gases, vapores, neblinas e poeiras potencialmente explosivas que permite temperaturas de classe especificadas.

A **Mini M-20** consiste numa lâmpada com filamento de xénon e está aprovada como equipamento do Grupo I, **Categoria M2** para aplicações em minas, e Grupo II, **Categoria 2** para utilização em **Zonas 1 & 2** de gases, vapores, neblinas e poeiras potencialmente explosivas, que permite temperaturas de classe T4.

Códigos de Aprovação:

M-10  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T5 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(ambiente da -20°C a +50°C)

M-20  **I M2/II 2 GD Ex ib I/IC T4 tD A21 IP67 T80°C**
(ambiente da -20°C a +40°C)

M-40  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T4 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(ambiente da -20°C a +50°C)

M-60  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T4 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(ambiente da -20°C a +50°C)

Certificado de exame tipo CE: **Baseefa06ATEX0084**

Ver quadro anexo para opções de pilhas.

Não abra a lanterna em Zonas Ex. Não use pilhas diferentes, não use pilhas recarregáveis. Qualquer equipamento danificado deve ser reparado antes de continuar em uso. Atenção – lente em policarbonato; verificar atmosfera na zona de risco (zona Ex.)

Entidade Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, UK.
Entidade Notificada **No. 1180**

Normas harmonizadas aplicadas:
EN60079-0:2009, EN60079-11:2007, EN61241-0:2006, EN61241-1:2004.

Nível de protecção Ingress: **IP67** to EN60529:1992

Este produto tem a marca CE mostrando estar em conformidade com todas as Directive CE del caso.

 Alex Jackson – Direttore Tecnico
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Mini M-60: Grupo de Risco 2
ATENÇÃO: Possível radiação óptica perigosa emitida pelo produto. Não olhe fixamente para a lâmpada quando a mesma se encontra ligada – pode ser prejudicial à vista.

I Gamma torce Wolf Mini e Micro
Istruzioni per l'uso e per la
manutenzione - da conservare.

Dichiarazione di conformità CE **CE** 1180

La gamma di torce Wolf Mini e Micro è conforme a tutti i requisiti indicati nella Direttiva 94/9/EC (Dispositivi ATEX) secondo il certificato d'esame di tipo CE emesso a dimostrazione della conformità del prodotto con tutte le norme armonizzate del caso e i requisiti fondamentali relativi alla salute e alla sicurezza.

La gamma è composta da quattro lampade tascabili/torce autonome alimentate a pile primarie, modellate in plastica ad alta resistenza.

I modelli **Micro M-10, Mini M-40** e **Mini M-60** sono dotati di sorgenti luminose a LED e sono approvati quali dispositivi appartenenti al Gruppo I, dispositivi **M1** per uso minerario e al Gruppo II, **Categoria 1** per l'uso in **Zone 0, 1 e 2** per gas, vapori, nebbie e polveri potenzialmente esplosivi laddove lo permetta la temperatura di superficie della classe specifica.

Il **Mini M-20** è dotato di una sorgente luminosa a filamento di xeno ed è approvato quale dispositivo appartenente al Gruppo I, dispositivi **M2** per uso minerario e al Gruppo II, **Categoria 2** per l'uso in **Zone 1 e 2** per gas, vapori, nebbie e polveri potenzialmente esplosivi laddove lo permetta la temperatura di superficie di classe T4.

Codici di approvazione:

M-10  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T5 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(ambiente da -20°C a +50°C)

M-20  **I M2/II 2 GD Ex ib I/IC T4 tD A21 IP67 T80°C**
(ambiente da -20°C a +40°C)

M-40  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T4 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(ambiente da -20°C a +50°C)

M-60  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T4 (Ta=50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(ambiente da -20°C a +50°C)

Certificato d'esame tipo CE: **Baseefa06ATEX0084**

Per le opzioni batteria, vedi schema allegato.

Non aprire la torcia in aree pericolose. Non mischiare batterie, non servirsi di batterie ricaricabili. Dispositivi danneggiati devono essere riparati prima di un ulteriore utilizzo. Avvertenza – Lenti in policarbonato, controllare l'atmosfera nell'area potenzialmente esplosiva.

Organismi Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, UK.
Numero organismo: **1180**

Norme armonizzate applicate:
EN60079-0:2009, EN60079-11:2007, EN61241-0:2006, EN61241-1:2004.

Livello di protezione d'ingresso: **IP67** a EN60529:1992

Il prodotto riporta il marchio CE che dimostra la sua conformità con tutte le direttive CE del caso.

 Alex Jackson – Direttore Tecnico
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Mini M-60: Livello di rischio 2
ATTENZIONE: questo prodotto emette radiazioni ottiche potenzialmente pericolose. Non fissare la torcia mentre è accesa, potrebbe essere dannoso per gli occhi.

GR Σειρά φακών Wolf Mini και Micro
Οδηγίες για τη λειτουργία και τη συντήρηση – παρακαλούμε να τις φυλάξετε.

Δήλωση Συμμόρφωσης EK **CE** 1180

Η σειρά φακών Wolf Mini και Micro πληροί όλες τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 94/9/ΕΚ (περί εξοπλισμού για χρήση σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες (ATEX)) δύναμι του εκδοθέντος πιστοποιητικού ΕΚ για εξέταση τύπου, που αποδεικνύει τη συμμόρφωση προς όλα τα σχετικά εναρμονισμένα πρότυπα και τις ουσιαστικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας.

Η σειρά αποτελείται από τέσσερις ανεξάρτητους φορητούς hovedcelledrevne lygter/lamper, støbt af matarías και είναι χυτοί από πλαστικό υψηλής αντοχής

Τα προϊόντα **Micro M-10, Mini M-40** και **Mini M-60** έχουν πηγές φωτισμού LED και είναι εγκεκριμένα ως εξοπλισμός Ομάδας I, **M1** για εφαρμογές ορυχείων και ως εξοπλισμός Ομάδας II, **Κατηγορίας 1** για χρήση σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον **Ζώνης 0, 1 & 2** με αέρια, ατμούς, συγκεντρώσεις σταγονιδίων και σκόνης, όπου το επιτρέπει η κατηγορία θερμοκρασιών T4.

Το προϊόν **Mini M-20** έχει λυχνία πυράκτωσης ξένου και είναι εγκεκριμένο ως εξοπλισμός Ομάδας I, **M2** για εφαρμογές ορυχείων και ως εξοπλισμός Ομάδας II, **Κατηγορίας 2** για χρήση σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον **Ζώνης 1 & 2** με αέρια, ατμούς, συγκεντρώσεις σταγονιδίων και σκόνης, όπου το επιτρέπει η κατηγορία θερμοκρασιών T4.

Κωδικοί έγκρισης:

M-10  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T5 (Tamb =50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(miljø -20°C til +50°C)

M-20  **I M2/II 2 GD Ex ib I/IC T4 tD A21 IP67 T80°C**
(miljø -20°C til +40°C)

M-40  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T4 (Tamb =50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(περιβάλλον -20°C to +50°C)

M-60  **I M1/II 1 GD Ex ia I/IC T4 (Tamb =50°C) tD A20 IP67 T80°C**
(περιβάλλον -20°C to +50°C)

Πιστοποιητικό ΕΚ για εξέταση τύπου: **Baseefa06ATEX0084**

Για επιλογές μπαταρίας, ανατρέξτε στο συννημένο πίνακα.

Μην ανοίγετε τους φακούς σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικά είδη μπαταριών μαζί ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Κάθε φθαρμένο προϊόν θα πρέπει να επισκευάζεται προτού χρησιμοποιηθεί ξανά. Προσοχή – πολυανθρακικός φακός, ελέγξτε την ατμόσφαιρα σε περιοχές όπου μπορεί να προκληθεί έκρηξη.

Κοινοποιημένος Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, UK.
No. **1180**

Εφαρμοζόμενα εναρμονισμένα πρότυπα:
EN60079-0:2009, EN60079-11:2007, EN61241-0:2006, EN61241-1:2004.

Tæthedetsniveau: **IP67** til EN60529: 1992

Produktet er CE-mærket som indikation af overholdelse af alle relevante EU-direktiver.

 Alex Jackson – Technical Director
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

 Alex Jackson – Τεχνικός Διευθυντής,
Wolf Safety Lamp Company Ltd.